

# Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suleriaasia aamma ingerlatsinera pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat

Unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 16, 19. november 2007-imeersumi § 17, imm. 3 naapertorlugu aalajangersarneqarpoq:

## Kapitali 1

### *Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq*

§ 1. Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaannik taannalu naapertorlugu malittarisassalianik pingaarnertigut atortitsinnermut akisussaasuvoq.

*Imm.* 2. Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq unammilleqatigiinnermut inatsimmik atortitsinnermini Inuussutissarsiornermut Naalakkersuisumit namminersortinneqarpoq.

§ 2. Inuussutissarsiornermut atuisullu soqutigisaannut attuumassuteqanngitsumik

Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq siulittaasup tullissaanik toqqaassaaq. Siulittaasup tullia siulittaasumut sinniisuvoq.

*Imm.* 2. Ilaasortaq ataaseq toqparneqarnermi nalaani inuussutissarsiornermut atuisullu soqutigisaannut attuumassuteqarsimanngitsaq, atuuffimmi nalaani inuussutissarsiornermik ingerlatsinnermut, inuussutissarsiutigalugu suleqatigiiffinnut imaluunniit atuisut suleqatigiiffinut imatut attuumassuteqalersimappat, attuumassuteqannginneq naammassineqartutut oqaatigineqarsinnaajunnaarluni, taava ilaasortaq Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamit tunuassaaq. Tamatuma kingorna aallaqqaammut ilaasortaasimasup atuuffissaanut sinneruttumut ilaasortamik nutaamik Naalakkersuisut toqqaassapput.

*Imm.* 3. Ilaasortap nipangiussisussaassutsiminik unioqqutitsisimasup, imaluunniit nalunaarut manna malillugu pisussaaffimminik sumiginnaasimasup soraarsinneqarnissaa pillugu siulittaasoq Naalakkersuisunut inassuteqarsinnaavoq

*Imm.* 4. Ilaasortat tamarmik piffissamut naleqquttunik unammilleqatigiinnermut aamma suliffeqarnermut pissutsinik ilisimasaqassapput kiisalu inatsisartut inatsisaanni § 18, immikkoortut pingajuanni pissutsit taaneqartut ilaannik ataatsimik arlalinnilluunniit annertuumik ilisimasaqassallutik.

*Imm.* 5. Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut ilaasortat atorfitsik attuumassuteqarfiginagit sulissapput taamaalillutillu suliaartik kinaassusersiunngitsumik peqqissaartumillu isumagissallugu.

*Imm.* 6. Suleqatigiiffiit inassuteqarsinnaatitaasut Inuussutissarsiornermut Naalakkersuisorlu, Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut ilaasortassanik inassuteqarnerminni imm. 4-mi piumasqaatinut naammassineqartussanut naleqqiullugu inassuteqaatitik tunngavilersussavaat.

**§ 3.** Inuussutissarsiornermi suleqatigiiffiit makku Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut ilaasortassamik ataatsimik peqatigiillutik inassuteqarsinnaatitaapput:

- 1) Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat
- 2) ILIK
- 3) NUSUKA

## **Kapitali 2**

### *Pisinnaatitaaneq aalajangiinerillu*

**§ 4.** Unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaanni malittarisassat malillugit aalajangersaanermut atatillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq, Naalakkersuisut peqqusinerisigut, Inuussutissarsiornermut Naalakkersuisumut oqaaseqaammik tunniussissaaq.

**§ 5.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suliaq nammineerluni, nalunaaruteqareennikkut imaluunniit naammagittaalliortoqarneratigut, suliarisinnaavaa, Unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsimmi § 17, imm. 1, oqaaseqatigiit aappaat naap.

*Imm. 2.* Unammilleqatigiinnermit Ataatsimiititaliap unammilleqatigiinnermut ajoqutaasumik sunniutaasinnaasut uparuarlugit kiisalu immikkoortumi pineqartumi unammilleqatigiinnerup siuarsarnissaanut pisortatut oqartussanut tunngavilersorneqartumik oqaaseqaateqartoqassanersoq aalajangissavaa, unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaanni § 2, imm. 5 naap.

*Imm. 3.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq suliani tunngaviusuni imaluunniit immikkut annertuumik pingaaruteqartuni aalajangiissaaq.

*Imm. 4.* Unammilleqatigiinneq pillugu inatsit malillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineri suliap suliarineqarnerani ilaasortat kikkut peqataasimaneri pillugit paasissutissanik imaqassaaq.

*Imm. 5.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ingerlatsinera pillugu ukiumoortumik Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq nalunaarusiussaaq, tamanut saqqummiunneqartussaaq.

**§ 6.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq aalajangersinnaavoq suliap suliarineqarnera kinguartinneqassasoq, annertunerusunik paasissutissanik pissarsiniarnissaaq pisariaqartinneqarpat, soorlu aamma Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suliarinninnerani immikkut ilisimasallit Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamit peqataaqquneqarsinnaasut. Immikkut ilisimasallit suliffeqarfinnut imaluunniit suliffeqarfiit kattuffinut, suliamik suliarinninnermi peqataaffigisaminni pissutsinut attuumassuteqartumut soqutigisaqarnatillu attuumassuteqartussaannngillat.

## **Kapitali 3**

### *Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap allattoqarfia*

**§ 7.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap allattoqarnikkut suliasai Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmit isumagineqarput.

*Imm. 2.* Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup suliasai pisinnaatitaaffilu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup ingerlatsinera pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaanni aalajangersarneqarput.

## **Kapitali 4**

### *Siulittaasup piginnaatitaanera*

**§ 8.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap siulittaasua Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinneri piareersarlugillu aqussavai tassungalu atatillugu ilaatigut ukunani piginnaatitaaffeqarluni:

- 1) Oqaasiinnarmik saqqummiussinerit qaqugu pinissaannut sivilissusissaanillu aalajangiineq.
- 2) Oqaasiinnarmik saqqummiussinerit piareersarnerinut saqqummiunneqarnerinullu atatillugu suleriaatsinut tunngasunik aalajangiineq, tassunga ilanngullugu § 10, imm. 4 immikkoortumi siullermi piffissaliussat sunniutaannik aalajangiineq.
- 3) Saqqummiussineq suliap aalajangernissaanut pingaaruteqanngitsunut tunngappat imaluunniit pissutsinut innersuussippat oqaasiinnarmik saqqummiussineq kivitissallugu.
- 4) Sammisat taasissutigineqartussat inissititerlugit.
- 5) Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap isumaqatigiinniarneri inerniliiffigalugit.
- 6) Allanguutissatut siunnersuutit pillugit taasinissat tullerriaarnissaat aalajangiiffigalugit.
- 7) Ataatsimiinnermi oqaluuserisassani allannguisinnaalluni.

*Imm. 2.* Paasissutissat illersorneqarnissaat pillugit inaarutaasunik siulittaasoq aalajangiissaaq, § 15, imm. 2 naap.

*Imm. 3.* Siulittaasoq Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup pisortaa peqatigalugu suliani, ataatsimiititaliap aalajangiiffigisassaani, ataatsimiititaliap ataatsimiinnissaanut utaqqissunneqarsinnaanngitsuni aalajangiisinnaavoq. Taamatut aalajangiinerit pillugit nassuiaat Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap tullianik ataatsimiinnerani saqqummiunneqassaaq.

*Imm. 4.* Siulittaasoq aalajangersinnaavoq atortussat allatat aatsaat ataatsimiititaliap ataatsimiinnerani agguanneqarsinnaasut ataatsimiinnerullu naanerani utertinneqassasut.

## **Kapitali 5**

### *Ataatsimiinnerit*

**§ 9.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ullut ataatsimiiffissatut akuerisaani ataatsimiittarpoq, imaluunniit siulittaasup qanoq akulikitsigisumilluunniit tamatumunnga pissutissaqartippagu.

*Imm. 2.* Sivikinnerpaamik ullunik 14-inik piffissaliisoqarluni ataatsimiigiaqqusisoqartassaaq, suliap tuaviuuttariaqarnera eqqarsaatigalugu allamik siulittaasoq aalajangiinnigppat.

*Imm. 3.* Ataatsimiigiaqqusissummut ilanngunneqassaaq ullormut oqaluuserisassat, sapinngisamik suliat suliarineqartussat imarisaanik imaqtassaaq, suliallu suliarineqarnissaanut atortussat pisariaqartinneqartut ilanngunneqarsimassallutik, taamaattoorli § 8, imm. 4 takujuk.

*Imm. 4.* Ilaasortat ataatsimiinnermi peqataasinnaanngitsut tamanna pillugu piaarnerpaamik Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmut nalunaaruteqassapput.

*Imm. 5.* Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfiup pisortaa akisussaasoq, taassumalu aalajangiineratigut Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmi sulisut allat taasisinnaanatik Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnerani peqataasinnaapput.

*Imm. 6.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinneri tamanut ammasuunngillat.

**§ 10.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineranut tunngassuteqartut, suliami Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiinissaa sioqqullugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut naatsumik oqaaseqarnissaminut pinnaatitaaffeqarput. Saqqummiineq minuttinik qulinik sivilissusissanngilaq, siulittaasoq aallamik aalajangersimannigppat, § 8, imm. 1, nr. 1 naap. Oqaasiinnakkut saqqummiussaqaarniartoq sinniisoqarsinnaavoq imaluunniit allanit

ikiorserneqarsinnaalluni.

*Imm. 2.* Suliami atortussat allatat ataatsimut isigalugit naatsorsuutigineqarpoq Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamit ilisimaneqassasut, taamaattumillu oqaasiinnakkut saqqummiinnermi suliami piviusut eqqortut annertunerusumik itisilernerinut nassuiarnerinulluunniit taamaallaat tunngasuussallutik. Siulittaasup akuersineratigut oqaasiinnakkut saqqummiussereernerup nanginneratut saqqummiussisumut annertunerusumik apeqquteqarnissamut periarfissiisoqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Oqaasiinnakkut saqqummeerusuttoq saqqummeerusuttulluunniit ataatsimiinnissaq sioqqullugu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmut allagaatinik saqqummiussaatitaapput, piviusut kiisalu eqqortut tamarmik ataatsimiinnermi patsisigineqartussat takussutissanngorlugit nalunaarsorneqarsimassallutik. Tamatumunga erseqqinnerusumik piffissaliinissamut siulittaasooq aalajangersaassaaq, § 8, imm. 1, nr. 2 naap.

*Imm. 4.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineranut tunngassuteqartoq imaluunniit tunngassuteqartut siulittaasumit aalajangerneqarsimasunik piffissaliussanik eqqortitsinngippata, § 8, imm. 1, nr. 2 naap., imaluunniit pineqartoq ataatsimiinnermi, Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suliami aalajangiiffigisassaasut naatsorsuutigineqartumi peqataasinnaanani Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmut nalunaaruteqarpat, ataatsimiinnermi Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut oqaasiinnakkut naatsumik saqqummiinissamut pisinnaatitaaffik annaaneqassaaq. Taamatulli pisoqartillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnissaa sioqqullugu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmi pineqartup ataatsimeeqatiginissaanik taarsiullugu neqeroorfigineqassaaq. Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfik pineqartumik ataatsimeeqateqarsimaneq pillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut ilisimatitsissaaq.

*Imm. 5.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineranut tunngassuteqartoq imaluunniit tunngassuteqartut, Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suliami aalajangiiffigisassaasut naatsorsuutigineqartumi ataatsimiinnermut takkutinngitsoorpat, tunngaviit pigineqartut tunngavigalugit Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq aalajangiisnaavoq.

*Imm. 6.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineranut tunngassuteqartoq imaluunniit tunngassuteqartut oqaasiinnakkut saqqummiinnermut atatillugu, tassungalu atatillugu apeqquteqarnermut tunngatillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnerani taamaallaat najuussinnaatitaapput.

## Kapitali 6

### *Ullormut oqaluuserisassat*

**§ 11.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ataatsimiinnerani ullormi oqaluuserisassani immikkoortutut aalajangersimasutut ilaassapput:

- 1) Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap inatsisinut naapertuuttumik aggersaasoqarsimanera, ataatsimiititaliaq aalajangiisnaassuseqarnerisooq, kiisalu suliamut attuumassuteqarpallaartumik ilaasortaqaarnerisooq siulittaasumit inissinneqarneri.
- 2) Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq sinnerlugu unammilleqatigiinneq pillugu inatsimmik ulluinnarni atortitsineq pillugu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmi pisortamit akisussaasumit nalunaarut.

*Imm. 2.* Tamatuma saniatigut Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap suliat ingerlaavartut aamma

unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaata qanoq paasineqarnissaanut tunngatillugu apeqqutit allat ataatsimiinnermi suliarineqarnissaat piumasarisinnaavaa.

## Kapitali 7

### *Taasinermi malittarisassat*

**§ 12.** Siulittaasoq, taassumaluunniit peqannginnerani siulittaasup tullia, ilaasortanillu arfniliusunit ikinnerpaamik pingasut najuukkaangata Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq aalajangiisinnaassuseqarpoq.

*Imm. 2.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq nalinginnaasumik taasinermi amerlanerussuteqarnikkut aalajangiisarpoq. Taasinerit naligiitsillugit siulittaasup, taassumalu peqannginnerani siulittaasup tulliata taasineri aalajangiisuusaaq.

## Kapitali 8

### *Allattaaviit*

**§ 13.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliami ataatsimiinnerni tamani Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfik ataatsimiissutinik nalunaarsuissaaq, tassani allanneqassalluni:

- 1) Ilaasortat kikkut suliat suliarineqarnerani peqataasimanersut.
- 2) Sulianut ataasiakkaanut tunngatillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangernera. Taasinermi taasinerit kisitsisitali allanneqassapput.
- 3) Suliat aalajangiiffiginissaanut tunngavilersukkamik Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfup missingiutaanut tunngavilersuummit allaanerussappat Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangernermut tunngavilersuutaa.
- 4) Suliap aalajangiiffiginissaanut taakku pingaaruteqarpata, oqaasiinnakkut saqqummiussinermi piviusunut ataatsimiinnermi patsisigineqartunut atassuteqartut, suliallu allagaataanit qaqutigootumik takuneqarsinnaasimanngitsut, tassunga ilanngullugu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfup suliap aalangiiffigisassaanut missingiut imaluunniit § 10, imm. 3-mi allagaatit taaneqartut.
- 5) Ikinnerussuteqartut isumaat tamatumungalugu tunngavilersuutaat pisariaqartumik annertussusillit.
- 6) Attuumassuteqarpallaarneq pillugu aalajangiineq. Ilaasortaq attuumassuteqarpallaartutut isigineqartoq attuumassuteqarpallaarnermut apeqqummut tunngatillugu Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap aalajangiineranut akerlilini allattaavimmut allaqqusinnaavai.

*Imm. 2.* Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ilaasortai ataatsimeereernerup kingorna kingusinnerpaamik ullut 14-it qaangiutsinnagit ataatsimiissutinik nalunaarsuinerup allanneqarnera tigoreersimassavaat. Ataatsimiissutit nalunaarsornerinut ilaasortaniit ataatsimiinnermi peqataasimasuniit akerlilinerit iluarsissutissatullu siunnersuutit allaganngorlugit ataatsimiissutit nalunaarsornerisa tiguneqarneriniit kingusinnerpaamik ullut 7 qaangiutsinnagit Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmut nassiunneqarsimassapput.

*Imm. 3.* Ataatsimiissutit nalunaarsorneri tamanut ammasuunngillat. Oqaasiinnakkut saqqummiussimasorli piviusumik pisimasut patsisigineqartut nalunaarsorneqarsimaneranut takunnissinnaatitaavoq, imm. 1, nr. 4 naap.

## Kapitali 9

### *Attuumassuteqarpallaarneq*

**§ 14.** Pisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsisartut inatsisaat malillugu ilaasortaq attuumassuteqarpallaarpat Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliami ilaasortaq aalajangeeqataassanngilaq, suliap aalajangiiffignerani peqataassanngilaq imaluunniit suliap suliarineqarnerani peqataassanngilaq.

*Imm. 2.* Pineqartup attuumassuteqarpallaarnera pillugu qulalersitsinermik ilaasortaq ilisimasaqalerpat tamanna pillugu Unammilleqatigiinnermut Nakkutilliisoqarfimmut piaarnerpaamik nalunaaruteqassaaq.

*Imm. 3.* Pineqartoq attuumassuteqarpallaarnersoq pillugu ilaasortap pineqartup peqataaffiginngisaanik Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliaq aalajangiissaaq.

## **Kapitali 10**

### *Nipangiussisussaatitaaneq*

**§ 15.** Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ilaasortai, kiisalu § 6-mi immikkut ilisimasalittut taaneqartutpisortat ingerlatsineranni suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsisartut inatsisaanni malittarisassat malillugit nipangiussisussaatitaapput. Nipangiussisussaatitaanermut ilaapput paasissutissat tamarmik ilaasortap pineqartup, imaluunniit immikkut ilisimasallip Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliami suliaqarnerminut atatillugu ilisimalersimasai, tassunga ilanngullugit assersuutigalugu suliffeqarfiup aningaasaqarneranut ingerlatsineranullu tunngasut pillugit paasissutissat, kiisalu suliffeqarfimmut pineqartumut pingaaruteqartut paasissutissat allat.

*Imm. 2.* Teknikimut tunngassuteqartut pillugit paasissutissanik suliffeqarfiup tunniussinerani, tassunga ilanngullugu ilisimatusarneq, tunisassioriaatsit, tunisassiat kiisalu ingerlatsinerami niuerneramilu isertuussassat, Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliamut paasissutissanik tunniussisussaq, unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaanni § 21 malillugu, Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap siulittaasuanut piumasarisinnaavaa paasissutissat tunniunneqassanngitsut imaluunniit tamanut ammatinneqassanngitsut, aamma Unammilleqatigiinnermut Ataatsimiititaliap ilaasortaasa sinnerinut. Siulittaasup inaarutaasumik aalajangissavaa paasissutissat qanoq annertutigisut qanorlu ittut tunniunneqartariaqarnerisut.

## **Kapitali 11**

### *Atulersitsineq*

**§ 16.** Nalunaarut una martsip aallaqqaataani 2008-mi atulissaaq. Taamaattorli §§ 3 aamma 4 februarip sisamaani 2008-imi atulersinneqassapput.

*Imm. 2.* Nalunaarut nr. 1, 2. februar 2007-imeersoq unammilleqatigiinneq pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 16, 19. november 2007-imeersup martsip aallaqqaataani 2008-mi atulersinneqartup peqatigisaanik atorunnaarsinneqarpoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 1. februar 2008*

/

Peter Hansen

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut